

LA GALATEA

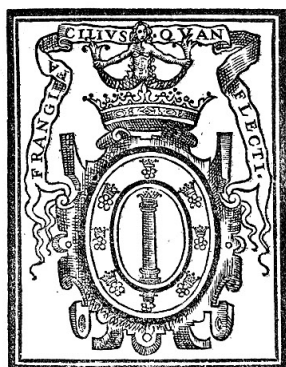
La siguiente propuesta didáctica se enmarca dentro del proyecto *Recortando a Cervantes*, iniciativa impulsada por la [Fundación Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro](#) con la que [Leer.es](#) colabora. A partir de las ilustraciones del dibujante español Fernando Vicente, se han elaborado diez recursos centrados en los personajes más significativos de las obras de Miguel de Cervantes. Como observarás, en la portada de cada uno de los recursos hay una imagen de uno o dos personajes protagonistas de alguna de sus obras y, a continuación, una serie de actividades y curiosidades relacionadas con la obra objeto de estudio.



1. Comprendiendo a Cervantes. Análisis de la obra

PRIMERA PARTE
DE LA GALATEA,
DIVIDIDA EN SEYS LIBROS.
Cõpuesta por Miguel de Cervantes.

Dirigida al Illustrisimo Señor Ascanio Colona Abad de
Sancta Sofia.



CON PRIVILEGIO.
Impressa en Alcalá por Iuan Graçian.

Año de 1585.

A costa de Blas de Robles mercader de libros.

Portada de la primera edición de la obra
([Wikipedia](#) Dominio Público)

- a. La novela comienza con la queja del pastor Elicio, ¿de qué se lamenta? ¿Qué otro pastor también está enamorado de Galatea? ¿A quién favorece la protagonista? ¿En las riberas de qué río se encuentran?
- b. ¿Qué suceso viene a interrumpir los cantos de Elicio y del otro pastor? ¿Qué consecuencia va a tener?
- c. La historia de Lisandro y Leónida podría ser una *novella* como las ejemplares, ¿qué impide que puedan casarse como ellos desean? ¿Quién ayuda a Lisandro a comunicarse con Leónida? ¿Tiene Leónida otros pretendientes? ¿Por qué acaba trágicamente su historia?
- d. ¿A qué famosa historia de amor te recuerda lo ocurrido entre Lisandro y Leónida?
- e. ¿A quién cuenta Teolinda su historia y en qué lugar? ¿Qué relación tiene con Leonarda? ¿Qué suceso ha ocurrido para que Artidoro se encuentre confundido? ¿Se soluciona el enredo?
- f. ¿Por qué Timbrio está en deuda con Silerio? ¿De qué modo logra saldar esa deuda? ¿Es un obstáculo para su amistad el que se enamoren de una misma dama?
- g. ¿Qué dificultades encuentran Rosaura y Grisaldo para que triunfe su amor? ¿Logran superarlas?
- h. El *libro VI* es crucial en la novela porque Cervantes ofrece «un canon literario» de su época. ¿Quién es Calíope? ¿Qué dice de Lope de Vega? ¿Y de Góngora?
- i. ¿Qué es lo que realmente desea Galatea? ¿Y su padre? ¿Qué promete el narrador al final de la obra?

Recortando a Cervantes

- j. DEBATE. ¿Es posible casarse en el s. XXI con quien uno desee? ¿Se debe permitir? ¿Existen los matrimonios concertados? ¿Debe obedecer un hijo/a siempre a sus padres? La siguiente noticia puede servir como introducción:

Muere lapidada en la India una pareja por casarse siendo de castas distintas

Los jóvenes se fugaron para la boda y regresaron al día siguiente a su pueblo, donde los esperaba una multitud.



Situación de la población de Nagla Khuru, en el estado de Uttar Pradesh (norte de la India)

France Press.

VIERNES, 6 DE MAYO DEL 2011 - 13:27 CEST

La Policía india ha detenido este viernes a ocho personas acusadas de lapidar una pareja de novios que se casaron siendo de castas diferentes. Los veinteañeros Rajiv Verma y Renu Pal, enamorados desde hacía tiempo, no tenían el permiso de sus familias porque pertenecían a castas distintas. La pareja decidió fugarse el pasado domingo de la población donde vivían, Nagla Khuru (en el estado de Uttar Pradesh, al norte de la India) y volvieron un día después, ya casados.

Alentados por la familia de la novia, una multitud enfurecida esperaba a la llegada de los novios. Los lapidaron hasta la muerte. Este viernes, cuatro días después del crimen, la policía ha detenido a ocho sospechosos.

Brij Tal, un responsable policial de la región, considera “vergonzoso” que en un ambiente desarrollado tanto en lo económico, social y educativo todavía haya gente que siga creyendo en castas y en “normas sociales superadas”.

En marzo de este año, la Corte Suprema de la India exhortó a las autoridades locales a erradicar “sin piedad” los llamados “crímenes de honor”. La mayoría son asesinatos cometidos por las familias de jóvenes que desean casarse pero que no se les permite por pertenecer a castas diferentes, como en el caso de Verma y Pal.

Recortando a Cervantes

No hay cifras oficiales sobre estos crímenes, pero un estudio independiente del 2010 estima en 900 las muertes anuales cometidas por estos motivos solo en tres estados del norte de la India (Haryana, Punjab y Uttar Pradesh).

<http://www.elperiodico.com/es/noticias/internacional/muere-lapidada-india-una-pareja-por-casarse-siendo-castas-distintas-996386> (adaptación)

2. Para saber más...

[*Quijote*, I Cap. VI]

–[...] Pero, ¿qué libro es este que está junto a él? [dijo el cura]

–La Galatea de Miguel de Cervantes -dijo el barbero.

–Muchos años ha que es grande amigo mío ese Cervantes, y sé que es más versado en desdichas que en versos. Su libro tiene algo de buena invención: propone algo, y no concluye nada; es menester esperar la segunda parte que promete: quizá con la emienda alcanzará del todo la misericordia que ahora se le niega; y entre tanto que esto se ve, tenedle recluso en vuestra posada, señor compadre.

[Miguel de Cervantes (1999): *Don Quijote de La Mancha*, edición del instituto Cervantes dirigida por Francisco Rico, Instituto Cervantes-Crítica, Biblioteca Clásica nº 50, Barcelona, cap. VI, p. 86.]

[*Coloquio de los perros*]

BERGANZA. [...] digo que en aquel silencio y soledad de mis siestas, entre otras cosas, consideraba que no debía de ser verdad lo que había oído contar de la vida de los pastores; a lo menos, de aquellos que la dama de mi amo leía en unos libros cuando yo iba a su casa, que todos trataban de pastores y pastoras, diciendo que les pasaba toda la vida cantando y tañendo con gaitas, zampoñas, rabeles y chirumbelas [...] Deteníame a oírla leer [...] No se le quedaba entre renglones el pastor Elicio, más enamorado que atrevido, de quien decía que, sin atender a sus amores ni a su ganado, se entraba en los cuidados ajenos. [...] Acordábame de otros muchos libros que deste jaez la había oído leer; pero no eran dignos de traerlos a la memoria.

[Miguel de Cervantes (2005): *Novelas ejemplares*, edición de Jorge García López, Galaxia Gutenberg-Círculo de lectores, Barcelona, pp. 552-553.]

Recortando a Cervantes

- Los fragmentos propuestos emiten un juicio de valor sobre *La Galatea*. Mientras Cervantes escribía esta novela, también compone uno de ellos. Investiga de cuál se trata. ¿Es el más cercano a ella en su publicación?
- En el fragmento del *Quijote* encontramos cómo el cura y el barbero están expurgando la biblioteca del protagonista y se encuentran con *La Galatea*. Uno de ellos comenta algo sobre la obra, ¿qué opinión le merece? ¿La obra se salva de la quema? ¿Qué relación guarda uno de los dos personajes con el propio Cervantes?
- En el *Coloquio de los perros* Berganza da su opinión sobre las novelas pastoriles, ¿crees que su opinión es positiva para *La Galatea*?
- Según tu opinión, ¿se vende bien Cervantes a sí mismo? Razona tu respuesta. Documentate para saber si esta novela es una obra muy querida para su autor o renegado de ella a lo largo de su vida por imaginarla una obra de juventud.



Miguel de Cervantes

(Recursos TIC CC BY-NC-SA 3.0)

3. Creación literaria

Al final de la novela, Cervantes promete una segunda parte en la que se resolvería, con toda probabilidad, si Galatea parte hacia Portugal o se queda cerca del Tajo, como era su gusto. Cervantes llegó a prometerla hasta en cuatro ocasiones y estuvo acordándose de ella hasta en los últimos días de su muerte.

Te proponemos que concluyas esta tarea pendiente. Para conseguirla deberás hacer un cómic donde se resuelva la situación de la protagonista. Puedes utilizar para ello la aplicación toondoo¹.

¹ <http://toondoo.com/>.

4. Curiosidades

- También se da en las *Novelas ejemplares* el recurso narrativo de la promesa de una segunda parte que aclare algunos sucesos que quedaron abiertos en la primera, ¿recuerdas en cuál o cuáles de ellas?
- Cervantes, desde su primera obra, no utiliza de un modo rígido los moldes que le ofrecía su tiempo. Antes bien, le encanta experimentar sutilmente con nuevas fórmulas. Por ejemplo, en esta novela pastoril redacta seis libros (cuando lo normal es que se compongan siete), sus pastores son menos estilizados que los de los modelos anteriores o incorpora un asesinato en la trama.
- En esta novela introduce mecanismos de escritura que luego seguirá utilizando en obras posteriores. Por ejemplo, intercala poemas y relatos como lo hará en el *Quijote* o en *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*.
- Se cree que *La Galatea* tiene referencias en clave a poetas y escritores del Madrid de la época.
- La realidad supera a la ficción. La vida de un pastor convertida en superventas:

Contar la vida oveja a oveja

Un pastor inglés describe en un libro que ha sido un fenómeno editorial su vida en la granja y cómo cambió Oxford por el ganado

CARMEN MORÁN

7 OCT 2016 - 16:58 CEST



James Rebanks es pastor en el Distrito de los Lagos, una dura zona rural al noroeste de Inglaterra donde viven unas 40.000 personas o, si se quiere, una bella postal de prados, agua y cielo que recibe 16 millones de turistas. James fue un mal estudiante, solo quería ovejas y heno, seguir la tradición de su padre y de su abuelo. Despreció los consejos de los maestros para que cambiara la cayada por el lápiz y solo de mayor retomó los estudios en Oxford, con gran éxito.

Recortando a Cervantes

Este salto tiene una explicación sencilla: era un gran lector, una costumbre que alentó su madre. Pero el mundo académico no logró disuadirle de su opción profesional, él quería ser pastor y pastor es. Sin embargo, reconoce que el campo no permite vivir con holgura. Él completa su economía escribiendo libros; en el último relata en primera persona su vida en la granja, desde que su abuelo era la voz de mando hasta las 900 ovejas que ahora pastorea él con la ayuda infantil de sus hijos. Ha sido un pelotazo editorial en los países donde ya está a la venta. En España acaba de salir: *La vida del pastor*. La historia de un hombre, un rebaño y un oficio eterno (Debate). En sus páginas la rutina y la paz se alternan y se complementan como la lluvia y el sol sobre los prados.

Rebanks tiene el pelo rubio y los ojos claros, y una piel tan morena como puede conseguirse en Inglaterra. Su aspecto es de buen comer y sus manos gordotas delatan su actividad: “Se me encogieron cuando fui a Oxford. Al volver a la granja, los amigos me decían que se me habían encogido también los hombros”, se ríe.

El trabajo en el campo, no digamos cuando se trata de ganado, es igual de rutinario que el de la ciudad, o más; es sacrificado, a veces penoso e irremediabilmente injusto, pero tiene algunas ventajas: aire libre, por ejemplo. Y la mayor de todas: cuando se alcanza autonomía, no hay jefes que valgan. Hay algo más.

Rebanks aprendió cuando trabajaba para la Unesco “que hay 2.000 millones de granjas de cría, si todo eso se deja el mundo entraría en caos. El campo no solo es hermoso, es un hogar, una cultura, una buena comida. Es una opción: si pensamos que la cría tradicional es buena para los animales, para el territorio, para el medio ambiente, pues hay que elegir cómo compramos y cómo votamos para mantener ese estilo de vida”.

Pero este pastor no se engaña: “No se trata de volver románticamente a la dureza del arado, hay que tener un pie en el pasado y otro en el presente”. La diferencia actual, sostiene, es que quedarse en el campo ya no es estar en el lado equivocado, como él sentía de joven. “Hoy los jóvenes están orgullosos y muestran sus ovejas campeonas en las redes sociales”.

Su libro sería otro ejemplo de orgullo rural. De amor por la tierra, pero sabiendo muy bien qué partes del pasado no son dignas de repetirse y cuáles otras, por más que parezcan crueles, no son más que la realidad sin azúcar [...]

 Recortando a Cervantes

¿Por qué vende un libro que cuenta la vida sencilla y común de una familia, sin epopeyas ni novelaría? “Porque todo el mundo lo relaciona con su vida, con sus padres, con sus abuelos, con la tradición. Hay gente en todo el mundo que comparte estos sentimientos. Cuando voy de gira para presentar el libro muchos me paran y me cuenta la historia de sus abuelos”, vuelve a reírse. “Normalmente se cuenta la dureza de la vida en el campo, pero hay otra hermosa y llena de significado. Y otra cosa: estos libros normalmente los escriben los que se marcharon. Rara vez el que vive y trabaja con el ganado, con el apego y el amor por la tierra”.

http://cultura.elpais.com/cultura/2016/10/06/actualidad/1475769585_036248.html
(adaptación)

5. Fuentes de las imágenes

¿Te han resultado interesantes las imágenes de las actividades? Te ofrecemos a continuación los enlaces donde puedes encontrar las originales.



Portada de la primera edición de la obra: https://es.wikipedia.org/wiki/La_Galatea#/media/File:La_Galatea_First_Edition_Title_Page.jpg



Mapa de la India: <http://www.elperiodico.com/es/noticias/internacional/muere-lapidada-india-una-pareja-por-casarse-siendo-castas-distintas-996386>



Retrato de Miguel de Cervantes: <http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/>



Pastor inglés: http://cultura.elpais.com/cultura/2016/10/06/actualidad/1475769585_036248.html